

N° 1149.

NORVÈGE ET TURQUIE

Echanges de notes comportant des
accords commerciaux provisoires.
Angora, les 11 février et 11 août
1926.

NORWAY AND TURKEY

Exchanges of Notes constituting
Provisional Commercial Agree-
ments. Angora, February 11 and
August 11, 1926.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 1149. — EXCHANGES OF NOTES BETWEEN THE NORWEGIAN AND TURKISH GOVERNMENTS, CONSTITUTING PROVISIONAL COMMERCIAL AGREEMENTS. ANGORA, FEBRUARY 11 AND AUGUST 11, 1926.

French official text communicated by the Norwegian Minister for Foreign Affairs. The registration of these Exchanges of Notes took place April 17, and September 3, 1926.

I.

ROYAL NETHERLANDS LEGATION

TEMPORARILY RESPONSIBLE FOR THE PROTECTION OF NORWEGIAN DIPLOMATIC INTERESTS
IN TURKEY.

ANGORA, February 11, 1926.

YOUR EXCELLENCY,

I have the honour to inform you that pending the approaching conclusion of a Commercial Treaty between Norway and Turkey, regarding which negotiations have been opened on to-day's date, the Norwegian Government agree that as from February 20, 1926, products of the soil and industry originating in or coming from Turkey, imported into Norwegian territory and intended either for consumption or for re-exportation or transit, shall enjoy most-favoured-nation treatment for a period of six months.

It is understood that this provisional régime shall be applied on condition that Turkey accords to products of the soil and industry originating in or coming from Norway the treatment provided for in the Commercial Convention² signed at Lausanne on July 24, 1923, in respect of the products of the States which signed it.

I have the honour to be, etc.

To

(Signed) W. VAN WELDEREN RENGERS.

His Excellency,

Dr. Tewfik ROUSCHDI,
Minister for Foreign Affairs,
Angora.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations.

² Vol. XXVIII, page 171 of this Series.

II.

ANGORA, *February 11*, 1926.

YOUR EXCELLENCY,

I have the honour to inform you that pending the approaching conclusion of a Commercial Treaty between Turkey and Norway, regarding which negotiations have been opened on to-day's date, the Turkish Government agree that as from February 20, 1926, products of the soil and industry originating in or coming from Norway, imported into Turkish territory and intended either for consumption or for re-exportation or transit, shall enjoy for a period of six months the treatment provided for in the Commercial Convention signed at Lausanne on July 24, 1923, in respect of the products of the States which signed it.

It is understood that this provisional régime shall be applied on condition that most-favoured-nation treatment is accorded in Norway to products of the soil and industry originating in or coming from Turkey.

I have the honour to be, etc.,

(Signed) DR. ROUSCHDI.

To

His Excellency,
Baron van WELDEREN RENGERS,
Minister Plenipotentiary and Envoy
Extraordinary of the Royal Netherlands
Government. In charge of Norwegian
Diplomatic Interests in Turkey,
Angora.

I.

ROYAL NETHERLANDS LEGATION.

ANGORA, *August 11*, 1926.

YOUR EXCELLENCY,

I have the honour to inform you that pending the approaching conclusion of a Commercial Treaty between Norway and Turkey, regarding which negotiations have been opened on February 11 last, the Norwegian Government agrees that as from August 20, 1926, products of the soil and industry originating in or coming from Turkey, imported into Norwegian territory and intended either for consumption or for re-exportation or transit, shall enjoy most — favoured — nation treatment for a period of six months.

It is understood that this provisional régime shall be applied on condition that Turkey accords to products of the soil and industry originating in or coming from Norway the treatment provided

for in the Commercial Convention signed at Lausanne on July 24, 1923, in respect of the products of the States which signed it.

I have the honour to be, etc.

(Signed) M. VAN WELDEREN RENGERS.

Netherlands Minister

In charge of Norwegian Diplomatic Interests in Turkey.

To :

His Excellency,
Dr. Tewfik ROUSCHDI,
Minister for Foreign Affairs,
Angora.

II.

ANGORA, August 11, 1926.

YOUR EXCELLENCY,

I have the honour to inform you that pending the approaching conclusion of a Commercial Treaty between Turkey and Norway, regarding which negotiations have been opened on February 11 last, the Turkish Government agree that as from August 15, 1926, products of the soil and industry originating in or coming from Norway, imported into Turkish territory and intended either for consumption or for re-exportation or transit, shall enjoy for a period of six months the treatment provided for in the Commercial Convention signed at Lausanne on July 24, 1923, in respect of the products of the States which signed it.

It is understood that this provisional régime shall be applied on condition that most-favoured — nation treatment is accorded in Norway to products of the soil and industry originating in or coming from Turkey.

I have the honour to be, etc.,

(Signed) DR. ROUSCHDI.

To :

His Excellency
Baron VAN WELDEREN RENGERS,
Minister Plenipotentiary and Envoy
Extraordinary of the Royal Netherlands
Government. In charge of Norwegian
Diplomatic Interests in Turkey,
Local.

Imprimé
pour la SOCIÉTÉ DES NATIONS
par les
IMPRIMERIES RÉUNIES S. A.
Lausanne (Suisse)

- 00000000 -

Printed for the
LEAGUE OF NATIONS
by
IMPRIMERIES RÉUNIES S. A.
Lausanne (Switzerland)